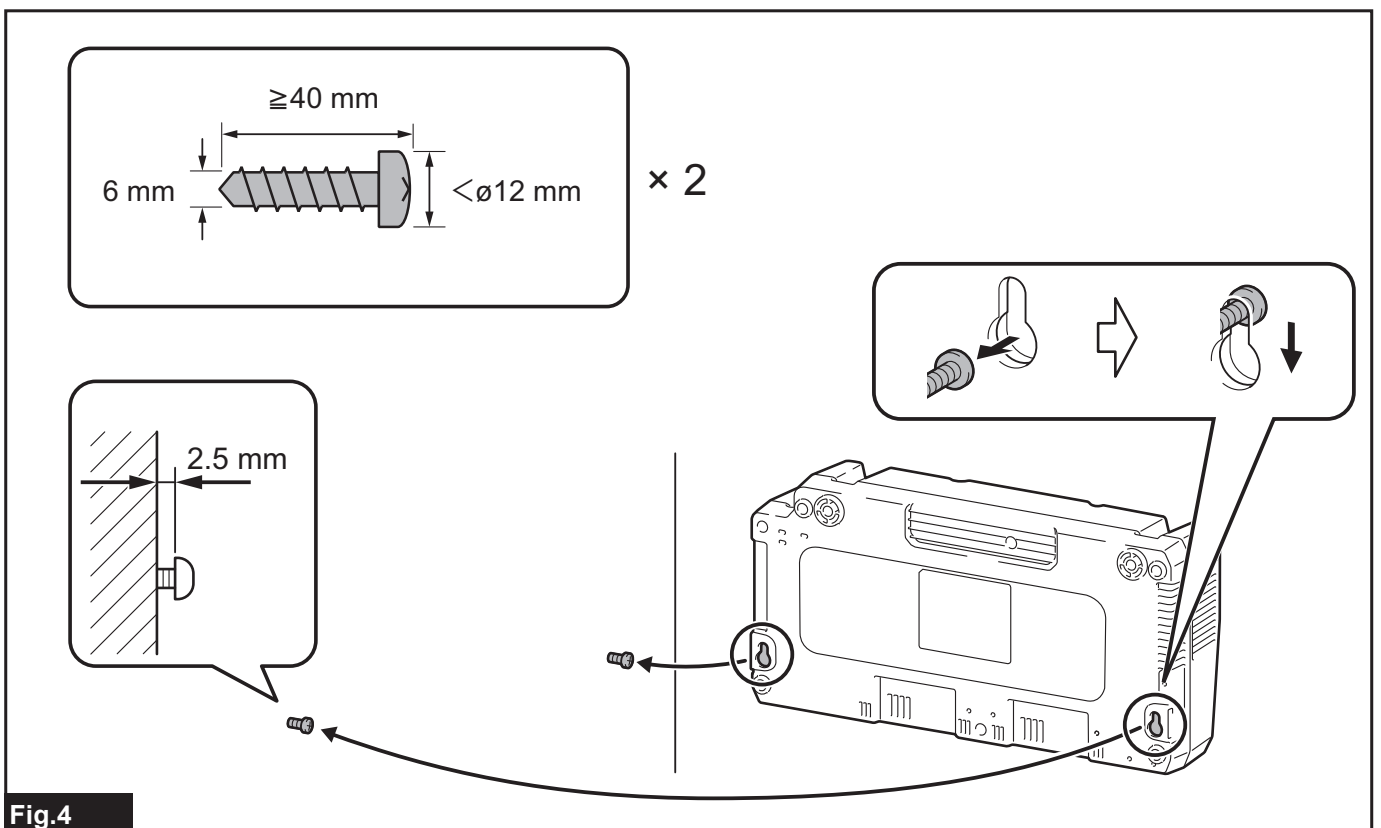
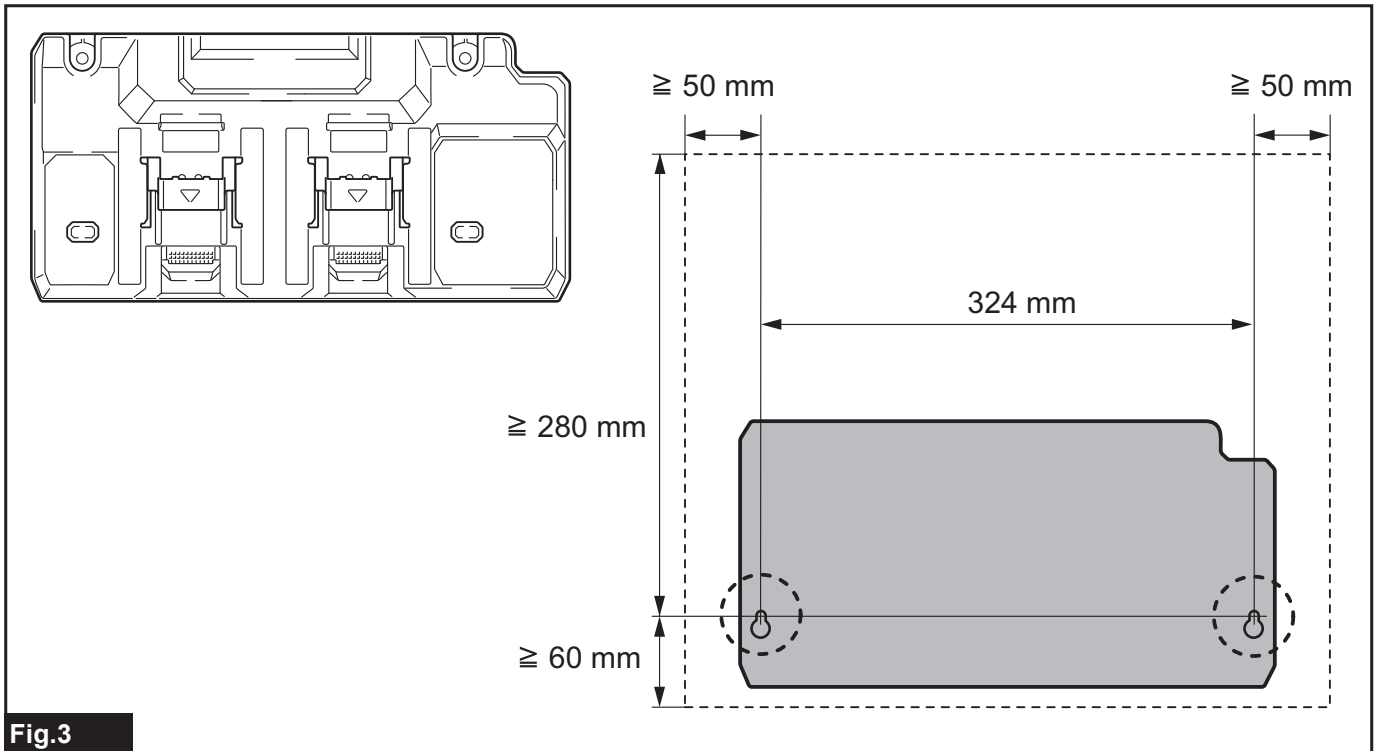
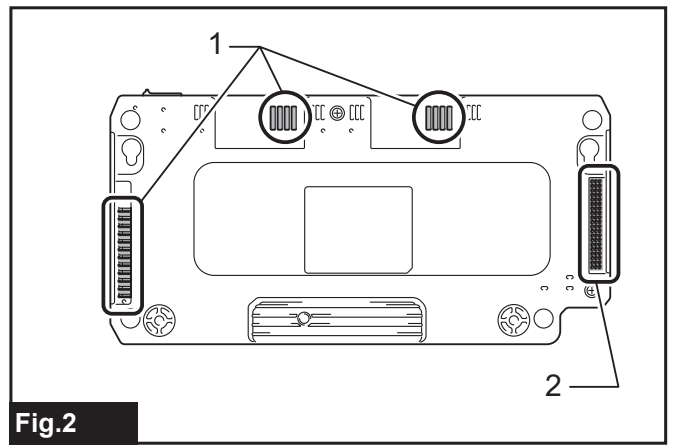
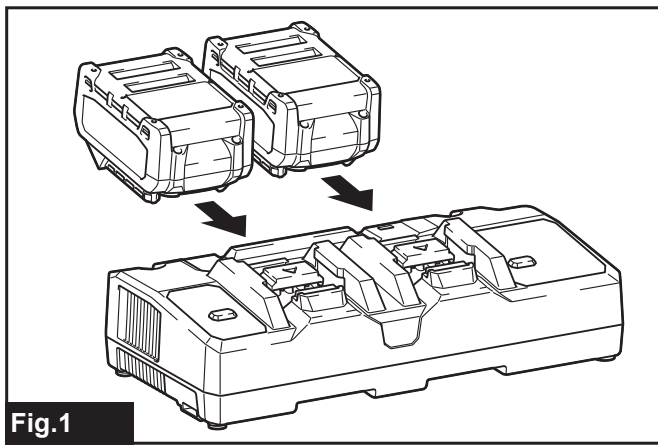




DC40RB

EN	Two Port Multi Fast Charger	INSTRUCTION MANUAL	4
FR	Chargeur Rapide 2 Batteries	MANUEL D'INSTRUCTIONS	8
DE	2-Fach Schnellladegerät	BETRIEBSANLEITUNG	12
IT	Caricabatterie rapido multiplo a due vani	ISTRUZIONI PER L'USO	16
NL	Accu-snellader met dubbel accustation	GEBRUIKSAANWIJZING	20
ES	Multi-Cargador Rápido de Dos Puertos	MANUAL DE INSTRUCCIONES	24
PT	Carregador Rápido de 2 Postos	MANUAL DE INSTRUÇÕES	28
DA	Hurtig multilader med to porte	BRUGSANVISNING	32
EL	Γρήγορος φορτιστής πολλαπλών χρήσεων δύο θυρών	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	36
TR	İki Hazneli Çoklu Hızlı Şarj Aleti	KULLANMA KILAVUZU	40
SV	Tvåportars Multi-snabbladdare	BRUKSANVISNING	44
NO	Toports Multi-hurtiglader	BRUKSANVISNING	48
FI	Kaksipaikkainen yleispikalaturi	KÄYTTÖOHJE	52
LV	Divu pieslēgvietu ātrs lādētājs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	56
LT	Universalus spartusis įkroviklis su dviem jungtimis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	60
ET	Kahepordiline kiirmultilaadur	KASUTUSJUHEND	64
PL	Dwuslotowa Ładowarka do Akumulatorów	INSTRUKCJA OBSŁUGI	68
HU	Kétportos többcsonatónás gyorstöltő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	72
SK	Rýchla dvojportová nabíjačka	NÁVOD NA OBSLUHU	76
CS	Dvouportová rychlá nabíječka	NÁVOD K OBSLUZE	80
SL	Večnamenski hitro polnilnik akumulatorskih baterij z dvojimi vrati	NAVODILA ZA UPORABO	84
SQ	Karikues i shpejtë i shumëfishtë me dy porta	MANUALI I PËRDORIMIT	88
BG	Бързодействащо многофункционално зарядно устройство с два порта	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	92
HR	Punjač s dva priključka za brzo napajanje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	97
MK	Повекенаменски брз полнач со две порти	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	101
SR	Брзи пуњач за батерије са два порта	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	106
RO	Încărcător universal rapid cu două porturi	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	110
UK	Пристрій швидкого заряджання на два акумулятори	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	114
RU	Быстрозарядное устройство на два аккумулятора	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	119
KK	Екі акумуляторға арналған тез зарядтағыш құрылғы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	124
ZHCN	双端口充电器	使用说明书	129
ZHTW	雙電器快速充電器	使用說明書	133
FA	شارژر سریع چندانایی دو جایگاهی	دفترچه راهنما	140
AR	شاحن سريع متعدد الأغراض بمنفذین	دليل الإرشادات	143





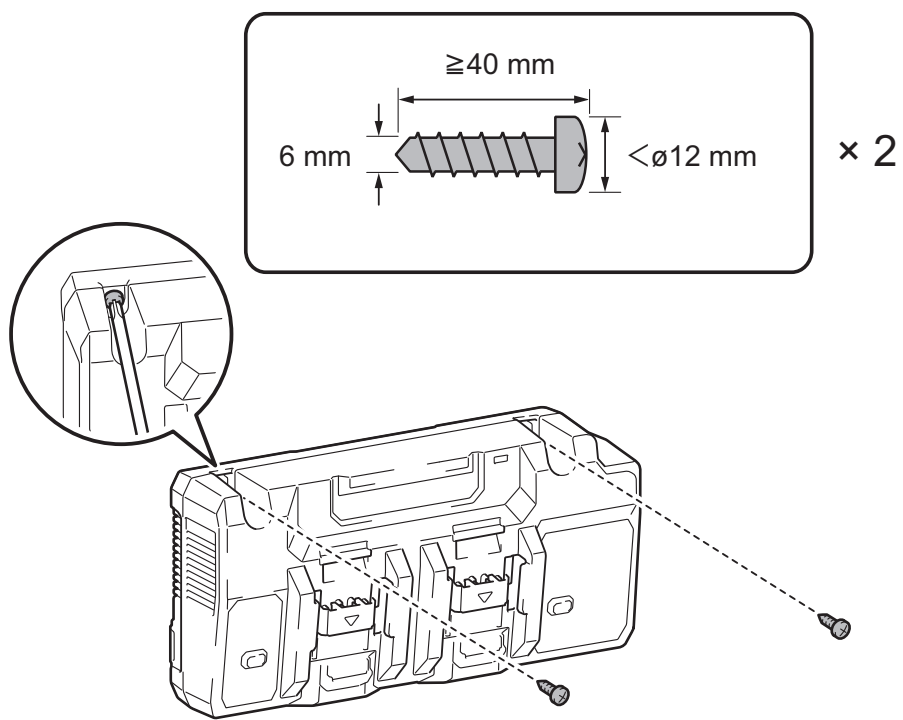


Fig.5

Nabíjení

Tato nabíječka může nabíjet zároveň dva akumulátory.

1. Připojte nabíječku ke zdroji se správným střídavým napětím. Kontrolka nabíjení bude pomalu opakovaně blikat zeleně.
2. Vložte akumulátor do nabíječky, dokud se nezačne podle vodítky nabíječky.

► Obr.1

Kryt svorky nabíječky lze otevřít při vložení a zavřít při vytažení akumulátoru.

3. Po vložení akumulátoru se kontrolka nabíjení změní ze zelené na modrou a nabíjení se zahájí. Rychlé blikání modré kontrolky značí stav nabíjení na 0–80 %, a pokud modrá kontrolka nabíjení bude svítit stále, značí to 80–100 %. Výše uvedená hodnota 80 % je přibližná. Hlášení se může lišit podle teploty akumulátoru nebo jeho stavu.
4. Při ukončení nabíjení se kontrolka nabíjení změní z modré na zelenou a přehraje se melodie nebo zvuk bzučáku (dlouhé pípnutí) jako signál, že nabíjení bylo dokončeno.
5. Po nabíjení vyjměte akumulátor z nabíječky a nabíječku odpojte.

POZNÁMKA: Doba nabíjení se mění podle teploty (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)), při níž je akumulátor nabíjen, a stavu akumulátoru, zda je nový nebo zda nebyl dlouho používán.

Napětí	Počet článků	Lithium-iontový akumulátor	Kapacita (Ah)	Doba nabíjení (minuty)
40 V (max.)	10	BL4020	2	22
40 V (max.)	10	BL4025	2,5	28
40 V (max.)	10	BL4040	4	45
40 V (max.)	20	BL4050F	5	50
40 V (max.)	20	BL4080F	8	76

POZOR: Nabíječka slouží k nabíjení akumulátorů Makita. Nikdy ji nepoužívejte k jiným účelům nebo pro akumulátory jiných výrobců.

POZNÁMKA: Jestliže kontrolka nabíjení bliká pomalu modře, nabíjení není možné z důvodu stavu akumulátoru, viz popis níže:

- Akumulátor z čerstvě použitého přístroje nebo akumulátor dlouho ponechaný na místě vystaveném přímému slunečnímu svitu.
- Akumulátor dlouho ponechaný na místě vystaveném studenému vzduchu.

POZNÁMKA: Když je akumulátor příliš horký, nabíjení nezačne do té doby, dokud není teplota akumulátoru taková, že je nabíjení opět možné.

POZNÁMKA: Změní-li kontrolka barvu na červenou, nabíjení není možné. Svorky nabíječky nebo akumulátoru jsou ucpané prachem nebo je akumulátor opotřebovaný či poškozený.

Změna melodie při dokončení nabíjení

1. Vložení akumulátoru do nabíječky přehraje poslední přednastavenou krátkou melodii pro dokončení nabíjení.
2. Vyjmutím a jeho opětovným vložení do pěti vteřin po této akci melodii změníte.
3. Každým vyjmutím a opětovným vložení do dalších pěti vteřin poté se melodie po pořádku mění.
4. Jakmile se přehraje požadovaná melodie, nechte akumulátor vložený a zahájí se nabíjení. Pokud zvolíte režim krátkého pípnutí, nebude se přehrávat žádné oznámení dokončení nabíjení. (Tichý režim)
5. Při ukončení nabíjení se kontrolka nabíjení rozsvítí zeleně a přehraje se melodie nastavená při vložení akumulátoru nebo zvuk bzučáku (dlouhé pípnutí) jako signál, že nabíjení bylo dokončeno. (V tichém režimu se nepřehrávají žádné zvuky.)
6. Přednastavená melodie se uloží, i když bude nabíječka odpojena.

System chlazení

Nabíječka je vybavena chladicím ventilátorem pro horké akumulátory, který zlepšuje výkon akumulátoru. Během chlazení vydává nabíječka zvuk chlazení, což znamená, že je v pořádku.

V následujících případech bude střídavě blikat modrá a červená kontrolka jako varování.

- Problém s chladicím ventilátorem
- Nedokončené ochlazení akumulátoru, např. kvůli zanesení prachem

Akumulátor lze nabíjet, i když střídavě bliká modrá a červená kontrolka. Nicméně doba nabíjení bude v takovém případě delší. Zkontrolujte zvuk chladicího ventilátoru, ale také chladicí otvory na nabíječce a akumulátoru, které mohou být zaneseny prachem.

Chladicí otvory na nabíječce a akumulátoru je nutné udržovat čisté.

► **Obr.2:** 1. Výfukový otvor 2. Nasávací otvor

POZNÁMKA: Jestliže modrá a červená kontrolka neblinká, chladicí systém je v pořádku, i když není slyšet zvuk chladicího ventilátoru.

POZNÁMKA: Jestliže modrá a červená kontrolka často střídavě bliká, je nutné výrobky odeslat k servisu či údržbě.

Uchycení na zeď

VAROVÁNÍ: Při uchycení na zeď je nutné použít čtyři šrouby. Jinak může nabíječka spadnout a způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ: Před uchycením na zeď se vždy ujistěte, že je nabíječka vypojená z elektřiny a všechny akumulátory jsou odpojené.

VAROVÁNÍ: Postupujte dle kroků popsaných v této příručce a dokončete celý postup. Jestliže zastavíte práci v polovině postupu, může dojít k pádu nabíječky, což může způsobit zranění nebo škodu.

VAROVÁNÍ: Pravidelně kontrolujte pevnost utažení šroubů. Jinak může kvůli volnému šroubu nabíječka spadnout.

VAROVÁNÍ: Pravidelně čistěte koncovky nabíječky za pomoci stlačeného vzduchu.

UPOZORNĚNÍ: Pečlivě zvolte stabilní část stěny, na kterou chcete nabíječku namontovat. Ujistěte se, že montážním pracím nebo provozu nabíječky nic nebrání. Celková hmotnost nabíječky a akumulátoru dosahuje přibližně 6,0 kg (13 lbs). Dle potřeby zajistěte zpevnění zdi.

UPOZORNĚNÍ: Při vkládání nebo vyjímání akumulátoru z nástěnné nabíječky si počínejte opatrně, abyste akumulátor neupustili. Akumulátor držte pevně a pracujte ve stabilní poloze.

Nyní můžete nabíječku namontovat na zeď. Kolem nabíječky zajistěte volný prostor podle vyobrazení.

► **Obr.3**

POZNÁMKA: Co je potřeba si připravit:

— Čtyři šrouby – dva pro zavěšení a dva pro ukotvení.

Velikost šroubu: 6 mm × více než 40 mm.

Velikost hlavy šroubu: Méně než $\varnothing 12$ mm.

— Nástroje – pro utažení šroubů

1. Upevněte dva šrouby pro zavěšení na zeď.
2. Odstraňte pryžové botky (čtyři kusy) ze spodní části nabíječky.
3. Zavěste nabíječku pomocí šroubů upevněných v kroku 1.

► **Obr.4**

4. Namontujte nabíječku na zeď tím, že zcela utáhnete dva kotvicí šrouby.

► **Obr.5**

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885854B927
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL,
TR, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, PL, HU, SK,
CS, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU, KK, ZHCN,
ZHTW, FA, AR
20210819